

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Normenstandards erscheinern. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).

Bitte die Gebrauchsanweisung vor der Nutzung des Produkts genau durchlesen

Diese Produkte wurden entwickelt, um das Risiko einer generellen Verletzung zu minimieren und zu schützen. Denken Sie jedoch immer daran, dass kein PSA-Element vollstandigen Schutz bieten kann und dass bei der Durchführung einer risikobehafteten Aktivität stets Vorsicht geboten ist.

LEISTUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN DER VERWENDUNG

EN388:2016 - LEVEL REACHED <i>Siehe Tabelle oben</i>	LEVEL RANGE
EN388 2016	
A Abrasionfestigkeit	0-4
B Schnittfestigkeit	0-5
C Resistenzfestigkeit	0-4
D Durchstoßfestigkeit	0-4
E Schnittwiderstand	0-4
F Schlagfestigkeit	X-P

ANSI / ISA 105-2016 - LEVEL ACHIEVED *Siehe Tabelle oben*

BEACHTEN SIE: Für die Eigenschaften A-E wird die Testreihe Handstiche mit Handschuh verwendet. Die Handschuhe sollten nicht in Kontakt mit einer offenen Flamme kommen. Sie verhindern keine Quetschungen Produkt für eine 1 oder höher bei der Reißfestigkeit gegenüber dem Test durch ein scharfes Metall. Diese Handschuhe sind für die Handschuhe geeignet, die für die Handschuhe geeignet sind. Wenn die Leistung mit einem X anstelle einer Zahl angegeben wird, bedeutet dies, dass der

FR INSTRUMENTS D'UTILISATION

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations importantes sur les normes correspondantes. Les normes et les symboles qui apparaissent sur le produit et les informations relatives à ces produits sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Ce produit a été conçu pour minimiser le risque de fournir une protection contre les risques mécaniques. Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun EPI ne peut fournir une protection complète et que des précautions doivent toujours être prises lors de l'exécution d'une activité à risque.

PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION

EN388:2016 - NIVEAU ATTEINT <i>Voir la table ci-dessus</i>	NIVEAU DE GAMME
EN388 2016	
A Résistance à l'abrasion	0-4
B Résistance à la coupe	0-5
C Résistance à la déchirure	0-4
D Résistance à la perforation	0-4
E Résistance sous une lame dentée	0-4
F Résistance aux chocs	X-P

ANSI / ISA 105-2016 - NIVEAU ATTEINT *Voir la table ci-dessus*

REMARQUE: Pour les propriétés A-E, l'échantillon d'essai est revêtu d'une zone de protection des mains. Les produits ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue. Si le non-empêchement pas les blessures et les vibrations associées. Les produits qui atteignent un niveau 1 ou plus de résistance à la coupe ou à la déchirure sont recommandés pour l'utilisation par des machines en mouvement. La protection contre les impacts s'applique au niveau X, au lieu d'un nombre. Lorsque la performance est indiquée par un X, au lieu d'un chiffre, le gant n'est pas conçu pour l'utilisation ouverte par le test correspondant.

FR INSTRUKCIJA ZA UPOTREBU

Podle podrobnej informácie o súvisiacich normách štandardov sa pozrite na etiketu produktu. Primenovacie normy a symboly, ktoré sa nachádzajú na produkte, sú použiteľné. Všetky tieto produkty sú v súlade so požiadavkami nariadenia (EÚ 2016/425).

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE PRED POUŽITÍM TETOHO PRODUKTU

Tento výrobok bol navrhnutý na minimalizáciu rizika zranenia spôsobeného mechanickými nebezpečenstvami. Avšak, nikdy nepodnikajte rizikové činnosti. Pamätajte si vždy, že žiadny ochranný prostriedok nie je schopný poskytnúť úplnú ochranu pred mechanickými nebezpečenstvami. Preto vždy používajte osobnú ochrannú zbraň a dodržujte všetky potrebné bezpečnostné opatrenia.

PERFORMANCA E LIMITI D'UTILIZAZIONE

EN388:2016 - LIVELLO RAGGIUNTO <i>Vedi la tabella sopra</i>	RANGO DI LIVELLO
EN388 2016	
A Resistenza all'abrasione	0-4
B Resistenza alla lacerazione	0-5
C Resistenza alla perforazione	0-4
D Resistenza alla penetrazione	0-4
E Resistenza all'impattazione	0-4
F Resistenza agli urti	X-P

ANSI / ISA 105-2016 - LIVELLO RAGGIUNTO *Vedi la tabella sopra*

ATTENZIONE: Per le proprietà A-E, l'esemplare di prova è rivestito di una zona di protezione delle mani. I prodotti non devono entrare in contatto con una fiamma nuda. Se l'impedimento non previene lesioni e vibrazioni associate. I prodotti che raggiungono un livello 1 o superiore di resistenza alla lacerazione o alla perforazione sono raccomandati per l'uso con macchine in movimento. La protezione contro gli urti si applica al livello X, invece di un numero. Quando le prestazioni sono indicate da un X, invece di un numero, il guanto non è progettato per essere utilizzato scoperto dal test corrispondente.

GR ΟΔΓΓΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερή πληροφορίες σχετικά με τις απαιτήσεις προϊόντος. Το προϊόν είναι σχεδιασμένο για να ελαττώνει το κίνδυνο τραυματισμού από μηχανικά κινδύνους. Ωστόσο, μην επιχειρήσετε ποτέ να εκτελέσετε κίνδυνες δραστηριότητες. Πάντοτε χρησιμοποιείτε σωστά τον εξοπλισμό προστασίας. Όλες αυτές οι πληροφορίες συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425).

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥΤΟΥ ΤΟΝΟΤΟΥ ΤΟΥΤΟΥ

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για να ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού / προστασίας, αλλά δεν μπορεί να προστατεύσει πλήρως από μηχανικά κινδύνους. Επομένως, να θυμάστε πάντα ότι κανένα στοιχείο EPI δεν μπορεί να παρέχει απόλυτη προστασία από μηχανικά κινδύνους. Επομένως, να θυμάστε πάντα να χρησιμοποιείτε σωστά τον εξοπλισμό προστασίας και να τηρείτε όλες τις απαραίτητες προφυλακτικές διαδικασίες.

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ

EN388:2016 - ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟΙ ΧΡΗΣΕΙΣ
EN388 2016	
A Αντοχή στην τριβή	0-4
B Αντοχή στην κοπή	0-5
C Αντοχή στην τέντα	0-4
D Αντοχή στην διάτρηση	0-4
E Αντοχή στην εισχώρηση	0-4
F Αντοχή στην κρούση	X-P

ANSI / ISA 105-2016 - ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τις ιδιότητες A-E, τα δείγματα δοκιμής καλύπτονται από την περιοχή της προστασίας των χεριών. Τα προϊόντα δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με ανοικτή φλόγα. Δεν να χρησιμοποιήσετε ποτέ για κίνδυνες δραστηριότητες. Πάντοτε χρησιμοποιείτε σωστά τον εξοπλισμό προστασίας. Όλες αυτές οι πληροφορίες συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425).

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για να ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού / προστασίας, αλλά δεν μπορεί να προστατεύσει πλήρως από μηχανικά κινδύνους. Επομένως, να θυμάστε πάντα ότι κανένα στοιχείο EPI δεν μπορεί να παρέχει απόλυτη προστασία από μηχανικά κινδύνους. Επομένως, να θυμάστε πάντα να χρησιμοποιείτε σωστά τον εξοπλισμό προστασίας και να τηρείτε όλες τις απαραίτητες προφυλακτικές διαδικασίες.

EN USER INSTRUCTIONS

Refer to the product label/markings for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU 2016/425).

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

This product is designed to minimize the risk of providing protection against general mechanical risk. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out a risk-related activity.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE

EN388:2016 - LEVEL ACHIEVED <i>See table above</i>	LEVEL RANGE
EN388 2016	
A Abrasion Resistance	0-4
B Blade Cut Resistance	0-5
C Tear Resistance	0-4
D Puncture Resistance	0-4
E Straight Blade Cut Resistance	0-4
F Impact Resistance	X-P

ANSI / ISA 105-2016 - LEVEL ACHIEVED *See table above*

NOTE: For properties A-E the test sample is taken from the palm area of the glove. The gloves/leaves should not come in contact with a naked flame. They will not prevent crushing injuries and associated vibrations. Products which achieve a level 1 or higher in tear resistance are not recommended for use near moving machinery. Impact Protection applies to the back of the hand. Where the performance is indicated with an X, instead of a number, the glove is not designed for use uncovered by the corresponding test.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Wszystkie produkty zawierają szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Nadanie normy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich opakowaniach i instrukcjach użytkownika, mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia (UE 2016/425).

PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU Należy zapoznać się z instrukcją

Ten produkt jest zaprojektowany do minimalizowania ryzyka zranienia spowodowanego ogólnymi zagrożeniami mechanicznymi. Jednak należy pamiętać, że żaden element EPI nie oferuje pełnej ochrony i należy zawsze podjąć środki ostrożności w czasie pracy w warunkach zagrożenia.

PERFORMANCE I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

EN388:2016 - POZIOM OSIĄGNIĘTY <i>Zobacz tabelę powyżej</i>	ZAKRES POZIOMY
EN388 2016	
A Odporność na przetarcie	0-4
B Odporność na przecięcie	0-5
C Odporność na rozwarstwienie	0-4
D Odporność na przebicie	0-4
E Odporność na przecięcie nożem prostym	0-4
F Odporność na uderzenie	X-P

ANSI / ISA 105-2016 - POZIOM OSIĄGNIĘTY *Zobacz tabelę powyżej*

UWAGA: Dla właściwości A-E próbki testowa jest pobierana z części dłoni rękawicy. Rękawice nie należy używać w bezpośredni kontakt z płomieniem. Rękawice nie chronią przed zmiażdżeniem i wibracją. Produkty, które osiągnęły poziom 1 lub wyższy ochrony przed rozwarstwieniem nie są zalecane do użytku w pobliżu ruchomych maszyn. Ochrona przed uderzeniem dotyczy tylniej części ręki. Wskazanie parametru jako X zamiast wartości numerycznej oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do odkrywy przed zagrożeniem w tym zakresie.

HU HASZNÁLTANI UTÁSTÁS

A megjelölt szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Egyaránt a termékek és az azok által használt információk egyértelműen szabványok és ikonok által vannak jelölve. Ezek az információk minden egyes termékhez vonatkoznak. Minden termék megfelel az EN 2016/425 rendelet követelményeinek.

BEFEJEZÉSE ELŐTT NEVELJEN KÖZELI A TERMÉK HASZNÁLTANI MEGKÖZELÍTÉS

A termék minimalizálja a mechanikai veszélyek kockázatát / védelmet nyújt a mechanikai veszélyekkel szemben. Mindig emlékezzen arra, hogy semmilyen elem sem nyújt teljes védelmet, mindig körültekintően kell a kockázatokat.

TELEPMENYES ÉRTÉKELÉSÁRILKÖLÖZÉSOK

EN388:2016 - ELÉRT SZINT <i>Lásd a fenti táblázat</i>	SZINTTARTOMÁNY
EN388 2016	
A Koptatóállóság	0-4
B Vágóállóság szemben ellenállás	0-5
C Szakítóállóság szemben ellenállás	0-4
D Szúrásállóság szemben ellenállás	0-4
E Egyszeres penge vágással szemben ellenállás	0-4
F Útállóállóság	X-P

ANSI / ISA 105-2016 - ELÉRT SZINT *Lásd a fenti táblázat*

FIGYELMEZTETÉS: Az A-E tulajdonságok értékelése a vizsgálattól mint a kesztyű temperatúreltérítéséből származik. A kesztyűk és alkalmuk megakadályozhatják a tűzveszélyt. A kesztyűk nem akadályozhatják meg a mechanikai ütésveszélyt. A kesztyűk, amelyek elérik a 1-es vagy magasabb szintet a szakítóállóság területén, nem ajánlottak a mozgó gépek közelében használni. Az útállóállóság a kesztyű hátoldalán van megjelölve.

CZ POKYNY PRO UŽIVATELE

Podrobné informácie o súvisiacich normách štandardov nájdete na štítku produktu. Používajte sa podľa štandardov a ikon, ktoré sa nachádzajú na produkte. Všetky tieto produkty sú v súlade so požiadavkami nariadenia (EÚ 2016/425).

PEČLIVE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY PRED POUŽITÍM TONTOU YVORKU

Tento výrobok je konštruovaný tak, aby minimalizoval riziko zranenia / ochrany proti všeobecnému mechanickému riziku. Vždy si uvedomte, že žiadny ochranný prostriedok nie je schopný poskytnúť úplnú ochranu pred mechanickými nebezpečenstvami. Preto vždy používajte osobnú ochrannú zbraň a dodržujte všetky potrebné bezpečnostné opatrenia.

PERFORMANCA E LIMITI D'UTILIZAZIONE

EN388:2016 - LIVELLO RAGGIUNTO <i>Vedi la tabella sopra</i>	URIVŇOVNÁ RADA
EN388 2016	
A Odolnosť proti opotrebeniu	0-4
B Odolnosť proti rezaniu	0-5
C Odolnosť proti roztrhnutiu	0-4
D Odolnosť proti prepichnutiu	0-4
F Odolnosť proti priamemu rezu	0-4
F Odolnosť proti nárazu	X-P

ANSI / ISA 105-2016 - LIVELLO RAGGIUNTO *Vedi la tabella sopra*

POZNÁMKA: U vlastností A-E vzorky testové vzaté z oblasti dlane rukavice. Rukavice / rukávky by nemali byť v nebezpečí kontaktu s otvoreným plameňom. Rukavice / rukávky nechránia pred zraňovaním a vibráciami. Produkty, ktoré dosiahli úroveň ochrany 1 alebo vyššie, nie sú odporúčané na použitie v blízkosti pohyblivých strojov. Ochrana proti nárazom je vzťahujúca na zadnú časť ruky. Označenie parametra ako X namiesto čísla znamená, že rukavica nie je určená na použitie, na ktoré sa vzťahuje príslušná skúška.

Stáhnite prohlášení o shodě
[www.portwest.com/declarations](#)

PRODUCT CODE See table above

number, means the glove is not designed for the use covered by the corresponding test.

FITTING AND SIZING See table above

STORAGE AND TRANSPORT: When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before use.

INSPECTION BEFORE AND AFTER USE:

Always check the gloves before use. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimum level of protection and must be discarded and replaced. Never use a damaged product. If in doubt consult your manufacturer.

ES INSTRUCIONES PARA EL USUARIO

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconas que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE 2016/425).

LEA CUIDADAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

Este producto está diseñado para minimizar el riesgo de proporcionar protección contra los riesgos mecánicos. Sin embargo, recuerde siempre que ningún EPI puede proporcionar una protección total y que se debe tener cuidado al desarrollar cualquier actividad que tenga peligro.

PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO

EN388:2016 - NIVEL ALCANADO <i>Vea la tabla de arriba</i>	RANGO DE NIVELES
EN388 2016	
A Resistencia a la abrasión	0-4
B Resistencia al corte por cuchilla	0-5
C Resistencia al rasgado	0-4
D Resistencia al pinchazo	0-4
E Resistencia al corte por cuchilla recta	0-4
F Resistencia al impacto	X-P

ANSI / ISA 105-2016 - NIVEL ALCANADO *Vea la tabla de arriba*

NOTA: Para las propiedades A-E, la muestra de prueba se toma del área de la palma de la mano. Los guantes/mangos no deberán estar en contacto directo con las llamas. No se protegerán los dedos por aplastamiento ni contra las vibraciones asociadas. Los productos que alcanzan un nivel 1 o superior para la resistencia al rasgado, no están recomendados para ser usados en las proximidades de máquinas en movimiento. La protección contra impactos se aplica a la parte posterior de la mano. Cuando una prestación está señalada con un X, en vez de un número, significa que

PRODUCT CODE

PRODUCT CODE	EN388:2016 LEVEL ACHIEVED						NO	ANSI / ISA 105-2016 LEVEL ACHIEVED		Size
	A	B	C	D	E	F		CUT A1	ABRASION 3	
A120/A170	3	1	3	1	X		0025	CUT A1	5/005-12/3XL	
VA210	3	1	4	2	X		0071	ABRASION 3	9/L - 10/XL	
A315	3	1	2	1	X		0075	ABRASION 1	8/M - 11/XL	
VAS30/A350	4	1	3	1	X		0075	CUT A1	7/5 - 11/XL	
A351	4	1	3	1	X		0075	CUT A1	7/5 - 12/3XL	
A352	4	1	3	1	X		0075	ABRASION 3	8/M - 11/XL	
A610	3	X	4	3	B		0021	CUT A2	8/M - 11/XL	
A641	3	1	3	1	X		0075	CUT A1	8/M - 11/XL	
A665	4	X	4	4	A		2575	CUT A6	8/M - 11/XL	
A667	4	X	4	3	F		0075	CUT A7	8/M - 11/XL	
A724	2	1	2	1	X	P	0087	ABRASION 3	8/M - 11/XL	
AP30	4	1	2	1	X		0075	CUT A2	7/5 - 11/XL	
AP31	3	X	4	2	B		0075	CUT A2	7/5 - 11/XL	
AP32	4	X	3	2	B		0075	CUT A2	7/5 - 11/XL	
AP52	4	X	4	2	C		0075	CUT A3	7/5 - 11/XL	
AP62	4	1	3	1	X		0075	CUT A1	7/5 - 11/XL	
AP81	3	X	4	3	D		0087	ABRASION 4	6XS-11XXL	
A730	2	1	2	1	X		0087	ABRASION 4	8/M-10/L	
AP65	4	1	3	1	X		0075	CUT A1	6XS-11XXL	

MARKING-THE PRODUCT IS MARKED WITH:

I. The CE Mark / ANSI Mark
 II. The Manufacturer's authorized representative
 iii. The product code and its size
 iv. The pictogram with the relevant standard number and performance figures.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE:

Some gloves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact dermatitis. If allergic reactions should occur, obtain medical advice immediately.

Download declaration of conformity

[www.portwest.com/declarations](#)

PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO

Este producto está diseñado para proporcionar protección contra los riesgos mecánicos. Sin embargo, recuerde siempre que ningún EPI puede proporcionar una protección total y que se debe tener cuidado al desarrollar cualquier actividad que tenga peligro.

PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO

EN388:2016 - NIVEL ALCANADO <i>Vea la tabla de arriba</i>	RANGO DE NIVELES
EN388 2016	
A Resistencia a la abrasión	0-4
B Resistencia al corte por cuchilla	0-5
C Resistencia al rasgado	0-4
D Resistencia al pinchazo	0-4
E Resistencia al corte por cuchilla recta	0-4
F Resistencia al impacto	X-P

ANSI / ISA 105-2016 - NIVEL ALCANADO *Vea la tabla de arriba*

NOTA: Para las propiedades A-E, la muestra de prueba se toma del área de la palma de la mano. Los guantes/mangos no deberán estar en contacto directo con las llamas. No se protegerán los dedos por aplastamiento ni contra las vibraciones asociadas. Los productos que alcanzan un nivel 1 o superior para la resistencia al rasgado, no están recomendados para ser usados en las proximidades de máquinas en movimiento. La protección contra impactos se aplica a la parte posterior de la mano. Cuando una prestación está señalada con un X, en vez de un número, significa que

PRODUCT CODE

PRODUCT CODE	EN388:2016 LEVEL ACHIEVED						NO	ANSI / ISA 105-2016 LEVEL ACHIEVED		Size
	A	B	C	D	E	F		CUT A1	AB	

RS KORISNIČKO UPUTSTVO

Pogledajte etiketu predpogled za detaljne informacije o relevantnim standardih. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju ili u prilozi ili u kratikom obliku upućuju na premljenji, svi su predloženi za korištenje. Većina ovih predlozaka je naznačena na računovama. **PALJIVO PROČITAJTE OVA UPUTIVA PRED UPOTREBU PROIZVODA**

Ovo proizvede je dizajniran da smanji rizik od / obezbjeđi zaštitu od općih mehančkih rizika. Ipak imajte na umu da je norma ISO ne može da obezbjeđi potpunu zaštitu i da se uvijek mora voditi računa prilikom obavljanja različitih aktivnosti.

PERFORMANSE I OGRANIČENJA UPOTREBE

EN388-2016 - DOSTIGNUT NIVU Pogledajte tabelu iznad		OPSEG NAZIVA	
EN388	A Otpornost na abraziju	O-4	0-4
2016	B Otpornost na prosojanje	O-5	0-5
	C Otpornost na ogrebanje	O-4	0-4
	D Otpornost na probijanje	A-F	A-F
	E Otpornost na prosojanje ravnom sečmom	A-F	A-F
	F Otpornost na udar	X-P	X-P

ANSI /ISEA 105-2016 - DOSTIGNUT NIVU Pogledajte tabelu iznad

NAPOMENAMA: Za osobine A-F, uzorak se uzima sa područja dana rukavice. Rukavice/narukavice ne bi trebalo da dođu u kontakt sa oštrenim predmetom. Ove neke specifične procedure od napaćenja mogu biti izostavljene. Preporučuju koji imaju ulogu i ili su oporotni na ceranje nisu priprepani za upotrebu u blizini kožnih površina. Zaštita od udara se odnosi na padnuću ruku. Iznimno, za performanse označene sa X nastaju zbog udaraca, znatno od rukavica nisu dizajnirane za upotrebu poklovnu odgovarajućim testom.

DK BRUGERVEJLEDNING

Se produktets etiket for detaljerede oplysninger om de tilvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på bøde produktet og brugervejledningen, refererer til relevante standarder. **BRUGERVEJLEDNINGEN FØR BRUG** (ISO 2016:425). **LES GRUNDING INSTRUKTIONER FØR ANVENDENDE DETTE PRODUKT**

Dette produkt er designet til at minimere risikoen for / yde beskyttelse mod generelle mekaniske risici. Husk dog, at ingen PPE-materiale kan fuldstændigt beskytte, og der skal altid tages omsorg for, når der udføres en risikofaktivering.

YDEEVNE OG BEGRÆNSNINGER VED BRUG

EN388-2016 - NIVEAU OPNÅET Se tabel ovenfor		NIVEAU OMÅDET	
EN388	A Slidstyrke	O-4	0-4
2016	B Blødt Cut Resistance	O-5	0-5
	C Rivningstabilitet	O-4	0-4
	D Puncture Resistance	A-F	A-F
	E Straight Blade Cut Modstand	A-F	A-F
	F Impact Resistance	X-P	X-P

ANSI /ISEA 105-2016 - NIVEAU OPNÅET Se tabel ovenfor

BEMÆRK: For ergonomiske A-F testrepræsentiv fra håndens håndflade. Håndkerne / ærmerne må ikke komme i kontakt med ophængende standarder. Håndkerne skal være i stand til at modstå vibrationer. Produkter, der opstår i niveau 1 eller højere i rivstyrke, anbefales ikke at anvendes i nærheden af bevægende maskiner. Impact Protection gælder på baggrund af hånden. Hvis der anvendes et armbånd med X, betyder det i stedet et armbånd, som håndtøkket ikke er beregnet til brug, der er dækket af den tilsvarende test.

SE ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på bode produktet och användarinstruktionerna refererar till relevanta standarder. **ANVÄNDARINSTRUKTIONERNA FÖR BRUG** (ISO 2016:425). **Läs noggrant dessa instruktioner innan du använder den nya produkten**

Denna produkt är utformad för att minimera risken för / skydda mot generella mekaniska risikor. Men kom alltid ihåg att ingen PPE-material kan fullständigt skydda, och alltid måste tågas vid risikobedömning.

PRESTANDA OCH BEGRÄNSNINGAR ANVÄNDNING

EN388-2016 - Nivå uppnådd Se tabel ovenfor		NIVÅ	
EN388	A Slidstyrka	O-4	0-4
2016	B Blødt Cut Resistance	O-5	0-5
	C Rivningsstabilitet	O-4	0-4
	D Punctureprestanda	A-F	A-F
	E Rakt Bladet Cut Resistance	A-F	A-F
	F slagstyrke	X-P	X-P

ANSI /ISEA 105-2016 - Nivå uppnådd Se tabel ovenfor

NOTERA: För ergonomiska A-F testrepræsentiv från handens handflata. Håndkerne / ærmerne må ikke komme i kontakt med ophængende standarder. Håndkerne skal være i stand til at modstå vibrationer. Produkter, der opstår i niveau 1 eller højere i rivstyrke, anbefales ikke at anvendes i nærheden af bevægende maskiner. Impact Protection gælder på baggrund af hånden. Hvis der anvendes et armbånd med X, betyder det i stedet et armbånd, som håndtøkket ikke er beregnet til brug, der er dækket af den tilsvarende test.

UA ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Бачи детальну інформацію про відповідні стандарти дій, у етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і символи, які відображаються на цьому продукті, та на відповідних документах. **УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕ ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ**

Цей виріб розроблено для зменшення ризику / забезпечення захисту від загальної механічної впливу. Однак необхідно пам'ятати, що жоден захист не може забезпечити повний захист. І при цьому завжди слід бути обережними при виконанні певних / ризикованих діяльності.

ПРОДІЛНИК ВИКОРИСТАННЯ ПІД ЧАС ВИРОБНИЧОГО ЦИКЛУ

EN388-2016 - ОЦІНЮВАНИЙ РІВЕНЬ Виділюється в таблицю зверху		ДІАЛЮВАЮ СТУПІНЬ	
EN388	A Опр стирание	O-4	0-4
2016	B Свойств ст пориза	O-5	0-5
	C Опр сопротивление	O-4	0-4
	D Опр пробивание	A-F	A-F
	E Свойств ст пориза прямой нарезкой	A-F	A-F
	F Опр удар	X-P	X-P

ANSI /ISEA 105-2016 - ОЦІНЮВАНИЙ РІВЕНЬ Виділюється в таблицю зверху

ПРИМІТКА: Для властивостей A-F досліджувано проба зазвичай з області пальми перчаток. Рукavicи / рукава не повинні контактувати з відкритими пальми німи. Вони не передохраняють травму в результаті дроблення / приязних ударів. Велика частина інформації, що надана в цьому розділі, не рекомендується використовувати поблизу рухомих механізмів. Заставлять увагу зосередитися до зважачі частини гри. Уважно характеристика вказана за допомогою

www.portwest.com/declarations

HR UPUTE ZA KORISNIKE

Detaljne informacije gledajte etiketu predpogled na se etiketi standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju u prilozi ili u kratikom obliku upućuju na premljenji, svi su predloženi za korištenje. Većina ovih predlozaka je naznačena na računovama. **PALJIVO PROČITAJTE OVA UPUTE PRIJE KORIŠTENJA OVOG PROIZVODA**

Ovo proizvede dizajnirano je da smanji rizik / osigura zaštitu od općih mehančkih rizika. Međutim, uvijek imajte na umu da je norma ISO ne može pružiti potpunu zaštitu te uvijek treba obratiti pozornost prilikom obavljanja različitih aktivnosti.

PERFORMANSE I OGRANIČENJA UPORABE

EN388-2016 - POSTIGNUTA RAZINA Pogledajte tabelu iznad		OPSEG RAZINA	
EN388	A Otpornost na abraziju	O-4	0-4
2016	B Otpornost na prosojanje	O-5	0-5
	C Otpornost na ogrebanje	O-4	0-4
	D Otpornost na probijanje	A-F	A-F
	E Otpornost na prosojanje ravnom otširokom	A-F	A-F
	F Otpornost na udarac	X-P	X-P

ANSI /ISEA 105-2016 - POSTIGNUTA RAZINA Pogledajte tabelu iznad

NAPOMENAMA: Za osobine A-F, uzorak se uzima sa područja dana rukavice. Rukavice/narukavi ne smiju doći u izravnan kontakt s oštrenim predmetom. Ove neke specifične procedure od napaćenja mogu biti izostavljene. Preporučuju koji imaju ulogu i ili su oporotni na ceranje nisu priprepani za upotrebu kod pokretnih strojeva. Zaštita od udara se odnosi na padnuću ruku. Iznimno, za performanse označene sa X nastaju zbog udaraca, znatno od rukavica nisu namijenjena za upotrebu poklovnu odgovarajućim testom.

LT NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS

Produktu etiketėje rasite išsamesnes informacijos apie atitinkamus standartus. Galios tik standartiniai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudojimo instrukcijų. **Visą produktą atidžiai perskaitykite prieš naudodamiesi juo.** (ISO 2016:425) **normatyvo reikalavimus.**

PRISĮ NAUDODAMIESI ŠIŲ PRODUKTŲ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIŲ INSTRUKCIJŲ Šiuose produktus skirtas sužadinėti arba apsaugoti nuo mechaninio pažeidimo rizikos. Tačiau visada atminti, kad joks AAF piralinis netiesiogiai visų sąlygų, todėl visada turėtumėte saugumą, kai atliekate su rizika susijusias darbus.

NĖSIAMAS IR OGRANICINIAI APRIBOJIMAI

EN388-2016 - PASIEKTAS LYGIS Ž. Lentelė aukščiau		LYGIŲ SKALE	
EN388	A Atsparumas trintiui	O-4	0-4
2016	B Atsparumas pjūviui	O-5	0-5
	C Atsparumas ogrebiančiui	O-4	0-4
	D Atsparumas prodirimui	A-F	A-F
	E Atsparumas tiesiai abmenų pjūviui	A-F	A-F
	F Atsparumas poveikiui	X-P	X-P

ANSI /ISEA 105-2016 - PASIEKTAS LYGIS Ž. Lentelė aukščiau

DEMEOŠI! Dėtyraiki A-F bandomasis mėginimas paisintis dėliosios plotis. Pūstinė narukės neturi turėti susijungio kontakto su omini. Neapsaugo nuo sudėtingų tūpių ar dėl vibracijos. Jai aukštesnio našumo produktas neturėtų būti naudojamas prieis saugumo. Poveikiu sąaugumo talikoma rangos nugarai. Kai našumas pažeimtas ne skaičiumi, o raiše X, tai reiškia patirties netikėtoms pagai

Atsiųskite atikimio deklaraciją adresu www.portwest.com/declarations

LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJAS

Plasiku informāciju par atbilstošiem standartiem skatiet produkta etiķetē. Piemēra tikai standarta un ikonas, kas ir parādīti uz produkta un lietošanas instrukcijām. **Visā produktā uzmanīgi izlasiet instrukcijas pirms lietošanas.** (ISO 2016:425) **prasības.**

RĪPIĀS LIETOŠI ŠIŅ PRODUKTUS Šie produkti ir paredzēti, lai samazinātu risku / nodrošinātu aizsardzību pret vispārīgu mehānisku risku. Tomēr vienmēr jāatceras, ka neviena AAF vienība nevar nodrošināt pilnā aizsardzību, un vienmēr jāņem vērā, veicot ar risku saistītu darbu.

ĒKSPIATUĀCIJA UN LIETOŠANAS IERŪBĀJUMI

EN388-2016 - Sasniegtais līmenis **Skatiet iepriekš sniegto tabulu.**

EN388		LĪMĒJU DIAPAZONS	
EN388	A Izturība pret nodilumu	O-4	0-4
2016	B Pēt pretestība izturība	O-5	0-5
	C Sāraizuma pretestība	O-4	0-4
	D Ciurārtības izturība	A-F	A-F
	E Stiprums pret griešanas pretstabi	A-F	A-F
	F Izturība pret triecienu	X-P	X-P

ANSI /ISEA 105-2016 - Sasniegtais līmenis **Skatiet iepriekš sniegto tabulu.**

PIEZĪMĒ: Par A-F izpildinātās pārbaudes tiek veikta no cimdā palmas zonā. Cimd / plaukšņu nodrošināt saskars ar aktīvu līmeni. Neaizsargā no sarežģītu tūpiņu ar vibrāciju. Produkts, kas samērā J lai vairāk līmeņu pretstabi plūsmiem, neturētu būt izmantotam kā patstāvīgu aizsardzību.

INSEKCIJA: PRODUKTŪS IR IZMĒRĀS AR: I. CE marķējums / ANSI marķējums II. Ražotājs / pilnvarotais pārstāvis III. Produkta kodis IV. Izmes V. Piktogramu ar atbilstošu standarta numuru ir našumo zīmējums, un tas ir atbilstošs standarta numurs un našumo zīmējums rādītājiem.

LIETOŠANAS IERŪBĀJUMI UN IERŪBĀJUMI - DAŽI CIMDI VAR SAISTĪTĀS AR RUKAVIČĀM, IESPIJĀM, VAI ALERĢIJU IZSAICĪJAMĀS RUKAVIČĀM, KURĀM VAI RUKAVIČĀS KĀRĒMĀ UN / IBI ALERĢIJA IZSAICĪJAMĀS RUKAVIČĀS. Izmēģiniet reakcijas, ja rodas alerģiskas reakcijas, nekavējoties jāizsaka ar ārstu.

MARKĒJUMS: PRODUKTŪS IR IZMĒRĀS AR: I. CE marķējums / ANSI marķējums II. Ražotājs / pilnvarotais pārstāvis III. Produkta kodis IV. Izmes V. Piktogramu ar atbilstošu standarta numuru ir našumo zīmējums, un tas ir atbilstošs standarta numurs un našumo zīmējums rādītājiem.

Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju uz www.portwest.com/declarations

BG INSTRUKCIJA ZA POTREBITELJA

Za podrobnu informaciju o relevantnim standardima pogledajte etiketu predpogled na se etiketi standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju u prilozi ili u kratikom obliku upućuju na premljenji, svi su predloženi za korištenje. Većina ovih predlozaka je naznačena na računovama. **PALJIVO PROČITAJTE OVA UPUTIVA PRED UPOTREBU PROIZVODA**

Ovo proizvede je dizajnirano da smanji rizik / osigura zaštitu od općih mehančkih rizika. Međutim, uvijek imajte na umu da je norma ISO ne može pružiti potpunu zaštitu te uvijek treba obratiti pozornost prilikom obavljanja različitih aktivnosti.

ANSI /ISEA 105-2016 - NIVU OPNÅET Se tabelu iznad

EN388-2016 - NIVU OPNÅET Se tabelu iznad		NIVU NA OXBVAT	
EN388	A Otpornost na abraziju	O-4	0-4
2016	B Otpornost na prosojanje	O-5	0-5
	C Otpornost na ogrebanje	O-4	0-4
	D Otpornost na probijanje	A-F	A-F
	E Otpornost na prosojanje ravnom otširokom	A-F	A-F
	F Otpornost na udar	X-P	X-P

ZABELEDJENJE: Za osobine A-F, probirao se za testiranje sa zračnom pušicom, koja puše zraku na područje dana rukavice. Rukavice / narukavice ne smiju doći u izravnan kontakt s oštrenim predmetom. Ove neke specifične procedure od napaćenja mogu biti izostavljene. Preporučuju koji imaju ulogu i ili su oporotni na ceranje nisu priprepani za upotrebu kod pokretnih strojeva. Zaštita od udara se odnosi na padnuću ruku. Iznimno, za performanse označene sa X nastaju zbog udaraca, znatno od rukavica nisu namijenjena za upotrebu poklovnu odgovarajućim testom.

www.portwest.com/declarations

NO BRUKERINFORMASJON

Se produktets etikett for detaljerad informasjon om tilvarende standarder. Kun standarder og ikoner som vises på bode produktet og brukervejledningen refererer til relevante standarder. **LES DISSE INSTRUKSJONENE FØR DU BRUKER DETTE PRODUKTET**

Dette produktet er utformet for å minimere risikoen for / gi vern mot generelle mekaniske risici. Husk dog, at ingen PPE-materiale kan fullstendigt beskytte, og der skal altid tages omsorg for, når der udføres en risikofaktivering.

YTELSE OG BEGRÆNSNINGER

EN388-2016 - OPNÅDD NIVÅ Se tabel ovenfor		NIVÅOMFÅD	
EN388	A Slidstyrke	O-4	0-4
2016	B Kuttmodstand	O-5	0-5
	C Rivestabilitet	O-4	0-4
	D Gjennettålingsmodstand	O-4	0-4
	E Kuttmodstand mot rett innhogg	O-4	0-4
	F Slagmodstand	X-P	X-P

ANSI /ISEA 105-2016 - OPNÅDD NIVÅ Se tabel ovenfor

BEMÆRK: For ergonomiske A-F testrepræsentiv fra håndens håndflade. Håndkerne / ærmerne må ikke komme i kontakt med ophængende standarder. Håndkerne skal være i stand til at modstå vibrationer. Produkter, der opstår i niveau 1 eller højere i rivstyrke, anbefales ikke at anvendes i nærheden af bevægende maskiner. Impact Protection gælder på baggrund af hånden. Hvis der anvendes et armbånd med X, betyder det i stedet et armbånd, som håndtøkket ikke er beregnet til brug, der er dækket af den tilsvarende test.

Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju uz www.portwest.com/declarations

RO INSTRUCŢIUNILE DE UTILIZARE

Citiți cu atenție eticheta produsului pentru informații detaliate referitoare la standardele aplicabile produsului. Vizitați eticheta produsului și pictogramme care apar atât pe produs cât și în manualul de utilizare de la noi. Taceste produse se sunt conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.

CITITULI ATENTIE ACESTE INSTRUCŢIUNI ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUKTULUI Acest produs este conceput pentru a minimiza riscul de protecție împotriva riscurii mecanice generale. Totuși, rețineți că niciun echipament nu poate oferi o protecție completă și nu poate să acționeze întotdeauna în timpul defășurării unei activități cu risc ridicat.

PERFORMANȚE ȘI LIMITĂRI DE UTILIZARE

EN388-2016 - NIVEL ATINS <i>Consultați tabelul</i>		NIVEL GAMĂ	
EN388	A Rezistență la abraziune	O-4	0-4
2016	B Rezistență la tăieturi laterale	O-5	0-5
	C Rezistență la rupere	O-4	0-4
	D Rezistență la strângere	O-4	0-4
	E Rezistență la tăierea dreaptă a lamei	A-F	A-F
	F Rezistență la impact	X-P	X-P

ANSI /ISEA 105-2016 - NIVEL ATINS *Consultați tabelul*

NOTE: Pentru proprietățile A-F, esanționul de testare este luat din zona palmei. Håndkerne / ærmerne må ikke komme i kontakt med ophængende standarder. Håndkerne skal være i stand til at modstå vibrationer. Produkter, der opstår i niveau 1 eller højere i rivstyrke, anbefales ikke at anvendes i nærheden af bevægende maskiner. Impact Protection gælder på baggrund af hånden. Hvis der anvendes et armbånd med X, betyder det i stedet et armbånd, som håndtøkket ikke er beregnet til brug, der er dækket af den tilsvarende test.

Descarcă declarația de conformitate de pe www.portwest.com/declarati

EE KASUTUSJUHEND

Detalje informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tooteetiketilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on näidatud toote ja kasutusjuhendil, viitavad relevantsetele standarditele. **ENNE KÄSITAMIST LUGU KÄSITAJA ÜLDISED HOOLIKU LÕHKE JUHEND** Selle toote disain on minimeerima üldise mehaanilise ohu / tagada kaitsa üldise mehaanilise riski eest.

KASUTUSJUHEND JA PIIRANGUD

EN388-2016 - SAAVUTATUD TASE Vaata tabelit.		TASEMÜ ALATUS	
EN388	A Käsitajale vastupidavus	O-4	0-4
2016	B Käsitajale vastupidavus	O-5	0-5
	C Tõrkestuskindlus	O-4	0-4
	D Tõrkestuskindlus	O-4	0-4
	F Põrutuskindlus	X-P	X-P

ANSI /ISEA 105-2016 - SAAVUTATUD TASE Vaata tabelit.

PANE TÄHELE: A-F omaduste jaoks võetakse katseproovi käsitajalt peopesa alt. Käsitaj / varukõne ei tohi kokkupõrked teha liigsele leelele. Need ei kaitsa purunemise vibratsioonist teatud vigastuste eest. Tooteid, mis on ette nähtud ainult ühele töökohtale, ei saa kasutada ka teisel töökohal. Impact Protection kehtib alati tagakäsi. Kui tulemus on tähistatud X, ei tohiks kinnis eel vastava katsega kaetud.

Lea alla vastava deklaratsiooni www.portwest.com/declarations

MK INSTRUKCIJA ZA UPOTREBA NA KORISNIKOT

Pogledajte etiketu predpogled za detaljne informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju u prilozi ili u kratikom obliku upućuju na premljenji, svi su predloženi za korištenje. Većina ovih predlozaka je naznačena na računovama. **PALJIVO PROČITAJTE OVA UPUTIVA PRED UPOTREBU PROIZVODA**

Ovo proizvede je dizajnirano da smanji rizik / osigura zaštitu od općih mehančkih rizika. Međutim, uvijek imajte na umu da je norma ISO ne može pružiti potpunu zaštitu te uvijek treba obratiti pozornost prilikom obavljanja različitih aktivnosti.

ANSI /ISEA 105-2016 - NIVU OPNÅET Se tabelu iznad

EN388-2016 - NIVU OPNÅET Se tabelu iznad		NIVU NA OXBVAT	
EN388	A Otpornost na abraziju	O-4	0-4
2016	B Otpornost na prosojanje	O-5	0-5
	C Otpornost na ogrebanje	O-4	0-4
	D Otpornost na probijanje	A-F	A-F
	E Otpornost na prosojanje ravnom otširokom	A-F	A-F
	F Otpornost na udar	X-P	X-P

ANSI /ISEA 105-2016 - UOSPAGNUTO NIVU Pogledajte tabelu iznad

ZABELEDJENJE: Za osobine A-F, probirao se za testiranje sa zračnom pušicom, koja puše zraku na područje dana rukavice. Rukavice / narukavice ne smiju doći u izravnan kontakt s oštrenim predmetom. Ove neke specifične procedure od napaćenja mogu biti izostavljene. Preporučuju koji imaju ulogu i ili su oporotni na ceranje nisu priprepani za upotrebu kod pokretnih strojeva. Zaštita od udara se odnosi na padnuću ruku. Iznimno, za performanse označene sa X nastaju zbog udaraca, znatno od rukavica nisu namijenjena za upotrebu poklovnu odgovarajućim testom.

www.portwest.com/declarations

PRODUCT CODE	EN388-2016 LEVEL ACHIEVED						NO	ANSI /ISEA 105-2016 LEVEL ACHIEVED	Site
	A	B	C	D	E	F			
A120/V120	3	1	3	1	X		0075	CUT A1	5/005 - 12/33X
A270	3	1	4	2	X		0321	ABRASION 3	9/L - 10/XL
A315	3	1	2	1	X		0075	ABRASION 1	8/M - 11/XXL
VAS30/A350	4	1	3	1	X		0075	CUT A1	7/5 - 11/XXL
A351	4	1	3	1	X		0075	CUT A1	7/5 - 12/33X
A352	4	1	3	1	X		0075	ABRASION 3	8/M - 11/XXL
A610	3	X	4	3	B		0321	CUT A2	8/M - 11/XXL
A641	3	1	3	1	X		0075	CUT A1	8/M - 11/XXL
A663	4	X	4	3	F		2575	CUT A6	8/M - 11/XXL
A667	4	X	4	3	F		0075	CUT A6	